

377R1844

11.8.77

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

Nr L 205/11

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1844/77

av den 10 augusti 1977

om beviljande genom anbud av särskilt stöd för skummjörkspulver avsett att användas som foder till andra djur än unga kalvar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjörk och mjörkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 559/76⁽²⁾, särskilt artiklarna 10.3 och 28 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 974/71 av den 12 maj 1971 om vissa konjunkturpolitiska åtgärder som skall vidtas inom jordbrukssektorn till följd av den tillfälliga utvidgningen av gränserna för fluktuationer i vissa medlemsstaters valutor⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 557/76⁽⁴⁾, särskilt artikel 6 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 2a.4 i rådets förordning (EEG) nr 986/68 av den 15 juli 1968 om fastställande av allmänna bestämmelser för beviljande av stöd för skummjörk och skummjörkspulver till foderbruk⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 876/77⁽⁶⁾, föreskrivs att särskilt stöd får fastställas för det skummjörkspulver som avses i artikel 2.1 d i nämnda förordning om det används som foder till andra djur än unga kalvar. Med hänsyn till den nuvarande situationen på marknaden för skummjörkspulver bör denna möjlighet utnyttjas och de nödvändiga tillämpningsföreskrifterna fastställas.

Vid fastställandet av beloppet för det särskilda stödet är det lämpligt att utnyttja ett anbuds-förfarande som gör det möjligt att beakta den allmänna situationen på marknaden för skummjörkspulver och att genomföra en samordning med den enskilda försäljning av skummjörkspulver från offentliga lager som avses i kommissionens förordning (EEG) nr 368/77 av den 23 februari 1977 om anbuds-försäljning av skummjörkspulver avsett att användas i foder för andra djur än unga kalvar⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1825/77⁽⁸⁾, och kom-

missionens förordning (EEG) nr 443/77⁽⁹⁾ av den 2 mars 1977 om försäljning till fast pris av skummjörkspulver avsett att användas i foder för andra djur än unga kalvar och som ändrar förordningarna (EEG) nr 1687/76 och (EEG) nr 368/77. För att göra anbuds-förfarandet effektivare bör en stående anbudsinfordran införas. De bestämmelser som fastställs i förordning (EEG) nr 368/77 om stående anbudsinfordran får tillämpas, med förbehåll för en sådan anpassning som är nödvändig på grund av de särskilda omständigheterna i samband med beviljandet av stöd.

Med hänsyn till storleken på det stöd som skall beviljas är det nödvändigt att vidta åtgärder som kan säkerställa att skummjörkspulvret inte används till andra ändamål. Med hänsyn till detta bör uppköpare återigen förpliktas att i enlighet med förordning (EEG) nr 368/77 denaturera skummjörkspulvret eller blanda det direkt i foderblandningar på ett sådant sätt att skummjörkspulvret inte kan användas till kalvfoder. De denatureringsmetoder som fastställs i nämnda förordning bör tillämpas. Det är även tillrådligt att föreskriva att en anbuds- och denaturerings-säkerhet skall ställas.

För att säkerställa lika behandling av bearbetningsverksamheterna i de olika medlemsstaterna och för att underlätta kontroll av denatureringen bör det fastställas att anbud skall inges till interventionsorganet i den medlemsstat i vilken denatureringen kommer att äga rum.

En tidsgräns bör fastställas för utbetalningen av stödet för att begränsa den ekonomiska belastningen på uppköpare av skummjörkspulver och för att förhindra att betalningsvillkoren varierar avsevärt från en medlemsstat till en annan.

Med hänsyn till storleken på det stöd som skall beviljas bör följaktligen de monetära utjämningsbelopp som avses i förordning (EEG) nr 974/71 ändras.

Medlemsstaterna måste tillställa kommissionen de uppgifter som behövs för att bedöma utvecklingen av verksamheten.

Förvaltningskommittén för mjörk och mjörkprodukter har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande bestämt.

(¹) EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

(²) EGT nr L 67, 15.3.1976, s. 9

(³) EGT nr L 106, 12.5.1971, s. 1.

(⁴) EGT nr L 67, 15.3.1976, s. 1.

(⁵) EGT nr L 169, 18.7.1968, s. 4.

(⁶) EGT nr L 106, 29.4.1977, s. 25.

(⁷) EGT nr L 52, 24.2.1977, s. 19.

(⁸) EGT nr L 203, 9.8.1977, s. 20.

(⁹) EGT nr L 58, 3.3.1977, s. 16.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

Anbudsförfarande

Artikel 1

1. Särskilt stöd skall beviljas för det skummjölkspulver som avses i artikel 2.1 d i förordning (EEG) nr 986/68 om det har denaturerats i enlighet med en av de metoder som avses i artikel 9.2 i denna förordning, med undantag för skummjölkspulver som säljs i enlighet med förordningarna (EEG) nr 368/77 och (EEG) nr 443/77.

2. Stödet skall beviljas av den medlemsstat inom vars territorium skummjölkspulvret denatureras.

3. Beloppet för det särskilda stödet skall fastställas genom en stående anbudsinfordran.

Artikel 2

1. Interventionsorganen skall utfärda ett meddelande om anbudsinfordran med angivande särskilt av

- a) tidsfristen och orten för ingivandet av anbud,
- b) formaliteterna i samband med ställande av säkerhet för anbud och denaturering.

2. Meddelandet om anbudsinfordran skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* senast den 30 augusti 1977.

Interventionsorganen får även offentliggöra meddelandet på annat sätt.

Artikel 3

1. Tidsfristen för ingivandet av anbud skall löpa ut den andra tisdagen i varje månad kl. 12.00. Om tisdagen infaller på en allmän helgdag skall fristen förlängas till den följande arbetsdagen kl. 12.00.

2. För den första enskilda anbudsinfordran skall tidsfristen för ingivandet av anbud löpa ut den 13 september 1977 kl. 12.00.

Artikel 4

1. En anbudsgivare får inte delta i anbudsinfordran om han inte skriftligen åtar sig att i enlighet med artikel 9.2 och inom den tidsfrist som fastställs i artikel 6.2 denaturera den kvantitet skummjölkspulver som anges i hans anbud.

2. Anbudsgivare får delta i en enskild anbudsinfordran genom att till interventionsorganet i den medlemsstat där denatureringen äger rum inge ett skriftligt anbud antingen mot mottagningsbevis, eller per rekommenderat

brev adresserat till interventionsorganet. Interventionsorgan får tillåta att telex används.

3. Anbud skall bl.a. innehålla följande uppgifter:

- a) Anbudsgivarens namn och adress.
- b) Nivån på det erbjudna stödet, uttryckt per 100 kg skummjölkspulver i den medlemsstats valuta i vilken anbudet inges.
- c) Den kvantitet skummjölkspulver som stödet avser och som skall denatureras inom den tidsgräns som fastställs i artikel 6.2.

Den kvantitet som avses i c får inte vara mindre än 50 ton.

4. Ett anbud är giltigt endast om följande villkor är uppfyllda:

- a) Det skall innehålla de skriftliga åtaganden som avses i punkt 1.
- b) Bevis skall uppvisas på att anbudsgivaren före utgången av fristen för den aktuella enskilda anbudsinfordran har ställt den anbuds- och denatureringssäkerhet som avses i artikel 5.
- c) Det får inte innehålla några villkor eller reservationer som inte uttryckligen är tillåtna.

5. Ett anbud får inte dras tillbaka.

Artikel 5

1. Anbuds- och denatureringssäkerheten skall vara fem beräkningsenheter per 100 kg.

2. Anbudsgivaren kan välja om säkerheten skall ställas i kontanter eller i form av en garanti från en institution som uppfyller de kriterier som fastställts av den medlemsstat i vilken säkerheten ställs.

3. Säkerheten skall ställas i den medlemsstat i vilken anbudet inges.

Artikel 6

1. I enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 30 i förordning (EEG) nr 804/68 skall ett högsta stödbelopp, uttryckt per 100 kg skummjölkspulver, fastställas för varje enskild anbudsinfordran, med beaktande av det minimipris som i enlighet med förordning (EEG) nr 368/77 gäller för den enskilda anbudsinfordran under den aktuella månaden, av situationen på marknaderna för skummjölkspulver och soja och av de erbjudna kvantiteterna.

Enligt ovan nämnda förfarande får det även beslutas att inte fullfölja anbudsinfordran.

2. Det stödbelopp som gäller för den kvantitet skummjölkspulver som anges i anbudet skall gälla i tre månader från dagen för vidarebefordran av de uppgifter som avses i artikel 8.

Artikel 7

1. Ett anbud skall avvisas om nivån på det föreslagna stödet ligger över det maximibelopp som fastställts för den aktuella enskilda anbudsinfördran.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i punkt 1 skall anbudsgivare som tilldelas kontrakt vara de anbudsgivare som föreslår en nivå på stödet som ligger under eller är lika med det fastställda maximibeloppet för stödet.
3. De rättigheter och skyldigheter som följer av tilldelningen av kontrakt skall inte vara överlåtbara.

Artikel 8

1. Varje anbudsgivare skall av interventionsorganet per rekommenderat brev utan dröjsmål underrättas om resultatet av hans deltagande i anbudsförfarandet.
2. Om anbudsgivaren tilldelas ett kontrakt skall han underrättas om följande:
 - a) Sista dagen för ingivandet av anbud avseende den aktuella enskilda anbudsinfördran.
 - b) De uppgifter som anges i artikel 4.3 b och 4.3 c.
 - c) Tidsfristen för denaturering av den kvantitet skummjörkspulver som anges i anbudet.

AVDELNING II

Denaturering av skummjörkspulver för vilket särskilt stöd beviljas*Artikel 9*

1. Inom den tidsfrist som fastställs i artikel 6.2 skall den anbudsgivare som tilldelas kontrakt denaturera den kvantitet skummjörkspulver som anges i anbudet.
2. Denaturering skall göras antingen
 - i enlighet med en av de metoder som anges i avsnitt 1 i bilagan till förordning (EEG) nr 368/77, med iakttagande av bestämmelserna i avsnitt 3 i nämnda bilaga, i en denatureringsanläggning som godkänts i enlighet med artikel 10 i denna förordning och som uppfyller de villkor som anges i artikel 12, eller
 - genom att blandas direkt i ett foder enligt de villkor som fastställs i artikel 11 i denna förordning och i enlighet med avsnitt 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 368/77, med iakttagande av bestämmelserna i avsnitt 3 i nämnda bilaga, och i ett företag som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 12 i denna förordning.
3. En medlemsstat får besluta att inom dess territorium

- är denaturering av skummjörkspulver genom direkt iblandning inte tillåten,
- skall de produkter som erhålls vid tillämpning av en eller flera av denatureringsformlerna i avsnitt 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 368/77 inte framställas eller saluföras.

Artikel 10

1. För att godkännas som en denatureringsanläggning skall en anläggning uppfylla följande villkor:
 - a) Den skall ha lämplig utrustning, en minimikapacitet som skall fastställas av den aktuella medlemsstaten samt tillräckliga administrativa och bokföringsmässiga resurser som gör det möjligt att tillämpa denna förordning,
 - b) Den skall åta sig att inte denaturera skummjörkspulver som sålts i enlighet med förordningarna (EEG) nr 368/77 och (EEG) nr 443/77.

Om den anläggning, för vilken godkännande begärs, kan erbjuda tillräckliga garantier för att en effektiv kontroll kan utövas, får den aktuella medlemsstaten medge ett undantag från villkor b och, i förekommande fall, begränsa godkännandet till en viss enhet inom den aktuella anläggningen.

2. Ovan nämnda minimikapacitet skall inte vara lägre än 10 ton skummjörkspulver denaturerat per dag i enlighet med denna förordning.
3. Ett godkännande skall återkallas om de krav som anges i punkt 1 inte längre uppfylls eller om det konstateras att det aktuella företaget har underlåtit att fullgöra en förpliktelse som följer av denna förordning.

Artikel 11

1. Denaturering genom direkt iblandning i ett foder i enlighet med villkoren i avsnitt 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 368/77 får endast göras av företag som har en anläggning som godkänts för detta ändamål av den behöriga myndigheten i den medlemsstat inom vars territorium anläggningen är belägen.
2. Det godkännande som avses i punkt 1 skall beviljas ett företag endast med avseende på en anläggning
 - a) i vilken inga foderblandningar i den mening som avses i artikel 4 i förordning (EEG) nr 990/72 framställs och i vilken inget skummjörkspulver som sålts i enlighet med förordningarna (EEG) nr 368/77 och (EEG) nr 443/77 denatureras eller iblandas,
 - b) som regelbundet kan bearbeta den minimikvantitet skummjörkspulver som fastställs av den aktuella medlemsstaten,

- c) som har lämplig utrustning och tillräckliga administrativa och bokföringsmässiga resurser för att medge tillämpning av denna förordning.

Om anläggningen, för vilken godkännande begärs, kan erbjuda tillräckliga garantier för att en effektiv kontroll kan utövas, får den aktuella medlemsstaten medge ett undantag från villkor a och, i förekommande fall, begränsa godkännandet till en viss enhet inom den aktuella anläggningen.

3. Ett godkännande skall återkallas om de krav som anges i punkt 2 inte längre uppfylls eller om det konstateras att det aktuella företaget har underlåtit att fullgöra en förpliktelse som följer av denna förordning.

Artikel 12

De företag som avses i artiklarna 10 och 11 skall föra ett dagligt register innehållande minst följande uppgifter:

- a) Mottagen kvantitet av skummjörkspulver och leverantörens namn och adress.
- b) Tillverkningsdag och kvantiteter avseende produkter som framställts genom ett av de förfaranden som avses i artikel 9.2, med angivande av produktens sammansättning och beståndsdelarna i procent.
- c) Försäljningsdag för de produkter som avses i b och mottagarens namn och adress.
- d) Svinn, prover, returnerade och utbytta kvantiteter av skummjörkspulver och de produkter som avses i artikel 9.2.
- e) Lager av skummjörkspulver vid varje dags början och slut.

Artikel 13

1. Den behöriga myndigheten i den aktuella medlemsstaten skall ansvara för kontrollen av denatureringen eller den direkta iblandningen genom att komplettera kontrollen av bokföringen med en kontroll på plats. Vid direkt iblandning får detta emellertid göras genom täta oanmälda inspektioner.

2. Det företag som utför denaturering eller direkt iblandning skall skriftligen och i god tid före denaturering eller direkt iblandning meddela den myndighet som avses i punkt 1 följande uppgifter:

- a) Företagets firmanamn och adress.
- b) Den kvantitet skummjörkspulver som skall denatureras eller iblandas direkt, med angivande av den eller de metoder som valts i enlighet med avsnitten 1 eller 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 368/77.
- c) Platsen där denaturering eller direkt iblandning skall göras.
- d) Den planerade tidpunkten för denaturering eller direkt iblandning.

Den behöriga myndigheten får begära ytterligare uppgifter.

3. En begäran om kontroll av denaturering som utförs i enlighet med artikel 9.2 första strecksatsen skall accepteras endast om den aktuella kvantiteten skummjörkspulver utgör lägst fem ton per kontrolldag. Om tillämpningen av denna bestämmelse ger upphov till svårigheter i en medlemsstat får undantag från bestämmelsen göras i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 30 i förordning (EEG) nr 804/68.

4. Vid denaturering genom direkt iblandning i enlighet med artikel 9.2 andra strecksatsen skall kostnaderna för kontroll av denna verksamhet bäras av det aktuella företaget. Dessa kostnader skall fastställas schablonmässigt till tre beräkningsenheter per ton skummjörkspulver och skall vid löpande kontroll på platsen vara lägst 30 beräkningsenheter per kontrolldag.

5. På säckarna, förpackningarna och behållarna som används vid transport och lagring av det skummjörkspulver som denaturerats eller iblandats i enlighet med artikel 9.2 skall anges numret på denna förordning, den metod för denaturering eller iblandning som använts (metod I A — I G och II A — II K) och, i samband med direkt iblandning, procentdelen skummjörkspulver som den färdiga produkten innehåller.

6. Medlemsstaterna skall vidta de kontrollåtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att det skummjörkspulver för vilket särskilt stöd beviljas vid tidpunkten för denaturering eller direkt iblandning inte tidigare har varit föremål för stöd i enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 990/72 eller för försäljning i enlighet med förordningarna (EEG) nr 368/77 eller (EEG) nr 443/77.

7. Efter att ha kontrollerat att denaturering har gjorts i enlighet med denna förordning skall det organ som ansvarar för kontrollen av denatureringen till den aktuella personen utfärda ett denatureringsintyg med angivande av de kvantiteter skummjörkspulver som har denaturerats och den eller de dagar då sådan denaturering har ägt rum.

AVDELNING III

Utbetalning av särskilt stöd och allmänna bestämmelser

Artikel 14

Utbetalningen av det särskilda stödet skall ske mot uppvisande av det intyg som avses i artikel 13.7 inom högst en månad från dagen för mottagandet av nämnda intyg, av det organ som är behörigt att bevilja stöd.

Artikel 15

1. Med undantag för force majeure skall den anbuds- och denatureringssäkerhet som avses i artikel 5 frisläppas endast med avseende på den kvantitet skummjörkspulver för vilken

- a) anbudet inte accepterades, eller
- b) anbudsgivaren inte drog tillbaka sitt anbud före beslutet om fastställandet av stödbeloppet

och

för vilken ett denatureringsintyg i enlighet med artikel 13.7 har utfärdats.

Artikel 16

1. I händelse av force majeure skall bestämmelserna i artikel 11.1 i förordning (EEG) nr 1687/76 tillämpas i tillämpliga delar.

2. I händelse av force majeure som inte täcks av ovannämnda bestämmelser skall interventionsorganet vidta de åtgärder det anser vara nödvändiga med tanke på de åberopade omständigheterna.

3. Medlemsstaterna skall varje kvartal underrätta kommissionen om de tillfällen då de har tillämpat denna artikel och därvid ange de åberopade omständigheterna, de berörda kvantiteterna och den vidtagna åtgärden.

Artikel 17

För skummjörkspulver som denaturerats i enlighet med artikel 9.2 och

- avsänts till en annan medlemsstat, eller
- exporterats till ett tredje land,

skall en koefficient på 0,25 tillämpas på de monetära utjämningsbelopp som fastställts i enlighet med förordning (EEG) nr 974/71 när det rör sig om produkter som hänförs till något av följande undernummer 23.07 B I a 3, 23.07 B I a 4, 23.07 B I b 3, 23.07 B I c 3 och 23.07 B II.

Artikel 18

Medlemsstaterna skall vidta de kontrollåtgärder som är nödvändiga för att säkerställa att bestämmelserna i denna förordning följs.

Artikel 19

Följande led skall läggas till i artikel 4.1 punkt A II a och b i förordning (EEG) nr 210/69: "som separat anger de kvantiteter skummjörkspulver för vilka det särskilda stöd som avses i förordning (EEG) nr 1844/77 beviljas, och med uppgift om de kvantiteter som har denaturerats i enlighet med artikel 9.2 första eller andra strecksatsen i nämnda förordning."

Artikel 20

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 augusti 1977.

På kommissionens vägnar

Finn GUNDELACH

Vice ordförande